

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI ZAZNAMENANÍ PODUJATIA**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi zmluvnými stranami:

názov: **Slovenská televízia a rozhlas**  
 sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
 IČO: 56 398 255  
 IČ DPH: SK2122292832  
 bankové spojenie: XXXXXX  
 IBAN: XXXXXX  
 registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Po, Vložka č.: 8978/B  
 štatutárny orgán: Mgr. Igor Slanina, zástupca generálneho riaditeľa STVR  
 (ďalej len „**STVR**“)  
 a

obchodné meno/názov: **Obec Čierny Balog**  
 sídlo/miesto podnikania: Závodie 2/2, 976 52 Čierny Balog  
 IČO: 00313343  
 bankové spojenie: XXXXXX  
 IBAN: XXXXXX  
 konajúca prostredníctvom: Mgr. Michal Vetrák, starosta  
 (ďalej ako „**partner**“)

**1 Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Partner a STVR sú nositeľmi práva na organizovanie a usporiadanie verejného kultúrneho podujatia s názvom Na Balogu veselo, ktoré sa bude konať dňa 22.11.2024 o 18.30 hod., v Kultúrnom dome v Čiernom Balogu (ďalej len „**podujatie**“).
- 1.2 STVR má záujem zaznamenať podujatie a verejne ho prenášať najmä vysielaním, s čím partner súhlasil a preto zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu.

**2 Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zázname podujatia a jeho verejnom prenose a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 2.2 Partner touto zmluvou udeľuje STVR súhlas na vyhotovenie a použitie zvukového a/alebo audiovizuálneho záznamu podujatia (ďalej len „**záznam**“) a zaväzuje sa umožniť STVR takýto záznam vyhotoviť a použiť za podmienok stanovených touto zmluvou. STVR vyhotoví záznam podujatia v zmysle nasledovnej špecifikácie:

interný identifikátor STVR (IDEC):	324-2510-2007-0011		
žáner:	folklór		
režisér záznamu:	Miriam Kubandová		
dramaturg STVR:	Miriam Kubandová		
druh záznamu:	zvukový záznam:	<input checked="" type="checkbox"/> áno	<input type="checkbox"/> nie
	audiovizuálny záznam:	<input type="checkbox"/> áno	<input checked="" type="checkbox"/> nie
minutáž:	120	počet realizačných dní:	1
inštalácia techniky:	V deň nahrávania od 12.00		
miesto realizácie záznamu:	Kultúrny dom Čierny Balog		
čas výroby:	120 minút		
realizácia živého prenosu podujatia:	<input type="checkbox"/> áno	<input checked="" type="checkbox"/> nie	
ďalšia špecifikácia:			

**3 Práva a povinnosti partnera**

- 3.1 Partner sa zaväzuje:
- 3.1.1 oznámiť použitie hudobných diel verejne predvedených na koncertoch príslušnej organizácii kolektívnej správy (SOZA) a vysporiada práva a finančné nároky z toho vyplývajúce
  - 3.1.2 oznámiť konanie verejného kultúrneho podujatia na miestnom úrade.
  - 3.1.3 zabezpečiť prenájom priestoru koncertu a šatne pre účinkujúcich,
- 3.2 Partner sa zaväzuje zabezpečiť vhodné technicko-organizačné podmienky pre vyhotovenie záznamu, a to najmä:
- 3.2.1 umožniť STVR inštaláciu techniky potrebnej na vyhotovenie záznamu (zvuková, osvetľovacia, prenosová technika a pod.) podľa požiadavky režiséra
  - 3.2.2 umožniť vstup na podujatie pre celý výrobný a organizačný štáb STVR za účelom inštalácie/odinštalácie príslušnej techniky, vykonania nevyhnutnej prípravy a skúšok, ako aj samotnej realizácie vyhotovenia záznamu,
  - 3.2.3 umožniť STVR pripojenie a odber elektrickej energie pre prenosovú techniku počas výroby záznamu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak; množstvo odobratej elektrickej energie bude písomne odsúhlasené zmluvnými stranami s tým, že cena elektrickej energie bude určená na základe reálnej spotreby, pričom partner je oprávnený vystaviť STVR faktúru za odber elektrickej energie a STVR sa zaväzuje takto vystavenú faktúru partnerovi zaplatiť,
  - 3.2.4 umožniť parkovanie vozidiel záznamovej a prenosovej techniky STVR na určenom mieste pri mieste realizácie podujatia,
- 3.3 Partner si ako organizátor podujatia zabezpečuje distribúciu/predaj vstupeniek na podujatie. Partner zodpovedá za organizáciu podujatia a za vytvorenie vhodných podmienok na uskutočnenie podujatia v rozsahu uvedenom v zmluve. Partner hradí všetky náklady podujatia spojené so zabezpečením, organizáciou, prípravou a jeho realizáciou v rozsahu uvedenom v zmluve
- 3.4 Ak na základe tejto zmluvy a/alebo žiadosti partnera bude na vyhotovenie záznamu podujatia použité akékoľvek technické zariadenie, ktoré nie je súčasťou technických zariadení zabezpečovaných STVR, tak náklady na zabezpečenie a použitie takéhoto zariadenia v plnej výške hradí partner, pričom výstupný signál tohto zariadenia musí spĺňať technické podmienky pre zaradenie do vysielania programovej služby STVR a jeho pripojenie k prenosovému vozu musí byť v súlade s možnosťami pripojenia externého zdroja k signálu tohto prenosového voza.
- 3.5 Partner sa zaväzuje poskytnúť 30 ks vstupeniek na podujatie pre STVR.

#### **4 Práva a povinnosti STVR**

- 4.1 STVR zabezpečí zaznamenanie podujatia a výrobu záznamu. STVR je oprávnený, nie však povinný tento záznam použiť.
- 4.2 STVR poskytne partnerovi (finálny) záznam na nosiči (USB kľúč alebo harddisk), ktorý dodá partner. Partner je oprávnený takto poskytnutý záznam, resp. jeho časti použiť výlučne na prezentáciu/propagáciu podujatia a/alebo svojej činnosti, a to jeho sprístupnením verejnosti na vlastnom webovom sídle, prostredníctvom svojich účtov na sociálnych sieťach a/alebo technickým predvedením na ním organizovaných akciách.
- 4.3 Štúdio STVR v Banskej Bystrici sa zaväzuje
- 4.3.1 v rozsahu svojich možností sprostredkovať verejnosti na vlastné náklady informácie o podujatí formou nekomerčných rozhovorov alebo upútaviek – self-promoc, cross-promo na programových službách STVR podľa jej uváženia,
  - 4.3.2 vysporiadať nároky výkonných umelcov v zmysle platného honorárového sadzovníka
- 4.4 STVR pre potreby vyhotovenia záznamu podujatia zabezpečí výlučne v interných kapacitách :
- 4.4.1 scenár,
  - 4.4.2 dramaturga,
  - 4.4.3 moderátorov,
  - 4.4.4 produkčný tím STVR,
  - 4.4.5 zvukárov, asistentov zvuku, zariadenie zvukovej techniky,
  - 4.4.6 prenosový voz s príslušenstvom,
  - 4.4.7 postprodukciu – zostrih a zvukovú výrobu záznamu

- 4.5 STVR je oprávnený za účelom podpory záujmu verejnosti o sledovanie podujatia realizovať mediálnu podporu v rámci svojich televíznych a/alebo rozhlasových programových služieb formou programových upútaviek v rámci svojich kapacitných možností, pričom určenie rozsahu takejto podpory je výlučne na rozhodnutí STVR.
- 4.5 STVR je oprávnený do finálneho záznamu zaradiť archívne materiály prípadne iné obsahové prvky podľa výberu dramaturgie STVR; vysporiadanie práv na ich použitie zabezpečuje STVR.

## 5 Práva k záznamu

- 5.1 Za výrobcu záznamu sa považuje výlučne STVR (tzn. STVR je výrobcom prvého zvukového a/alebo audiovizuálneho záznamu podujatia a/alebo originálu audiovizuálneho diela z podujatia). STVR je oprávnená vykonávať majetkové práva k záznamu. Partner je oprávnený použiť záznam len spôsobom a na účely uvedené v čl. 4 bod 4.2 tejto zmluvy.
- 5.2 STVR získa a vysporiada potrebné súhlasy autorov, výkonných umelcov a/alebo iných nositeľov práv, ktorých diela, umelecké výkony a/alebo iné predmety ochrany budú použité v rámci podujatia.
- 5.3 Archívny master záznamu bude archivovaný v STVR, ktorá aj zabezpečí ich archiváciu v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 5.4 Partner berie na vedomie, že STVR je oprávnený použiť záznam a/alebo jeho časti (s predmetmi ochrany) v rámci spravodajstva a dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek a na tieto účely je oprávnená záznam a/alebo jeho časť spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do databázy, a to bez kvantitatívneho, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.

## 6 Finančné podmienky

- 6.1 Ak táto zmluva neustanovuje výslovne pri konkrétnom zmluvnom záväzku inak, tak každá zmluvná strana zabezpečuje plnenie záväzkov, ktoré jej vyplývajú z tejto zmluvy, na vlastné náklady.
- 6.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že medzi sebou nemajú žiadne finančné nároky podľa tejto zmluvy s výnimkou tých, ktoré boli výslovne dohodnuté v jej jednotlivých ustanoveniach.

## 7 Osobitné dojednania

- 7.1 Vo veciach týkajúcich sa realizácie a plnenia tejto zmluvy sú kontaktnými osobami za STVR Miriam Kubandová e-mail: [miriam.kubandov@rtvs.sk](mailto:miriam.kubandov@rtvs.sk) a za Partnera Mgr. Miroslava Rosíková, e-mail: [kultura@ciernybalog.sk](mailto:kultura@ciernybalog.sk), lebo iné osoby určené príslušnou zmluvnou stranou. Bez ohľadu na uvedené platí, že úkony, ktoré sa dotýkajú platnosti, účinnosti alebo obsahu tejto zmluvy, sú oprávnené vykonávať výlučne štatutárne orgány zmluvných strán.
- 7.2 Partner berie na vedomie, že použitie akýchkoľvek komerčných prvkov (napr. logá, názvy, výrobky alebo služby) v rámci podujatia, ktoré budú súčasťou jeho záznamu, podlieha súhlasu STVR a musí byť riešené separátnou zmluvou so spoločnosťou Media RTVS s.r.o., ktorá je exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru vo vysielaní STVR.
- 7.3 Partner poskytuje STVR exkluzivitu spočívajúcu v tom, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je televízne/rozhlasové vysielanie a/alebo výroba televíznych/rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu záznamov z príprav a realizácie podujatia bez predchádzajúceho písomného súhlasu STVR. Týmto ustanovením zmluvy nie je dotknuté oprávnenie partnera udeľovať súhlas tretím osobám na vyhotovenie krátkeho záznamu podujatia na spravodajské účely.
- 7.4 Zmluvné strany sa vo vzťahu k predmetu zmluvy a po dobu účinnosti tejto zmluvy zaväzujú zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo poškodiť povest' a dobré meno druhej zmluvnej strany.
- 7.5 Touto zmluvou sa nezakladá žiadna právnická osoba ani združenie podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.
- 7.6 Zmluvné strany nezodpovedajú za porušenie svojich povinností podľa tejto zmluvy zapríčinených okolnosťami vyššej moci (vis maior). Zodpovednosť však nevyklučuje prekážka, ktorá vznikla až v dobe, keď povinná zmluvná strana bola v meškani s plnením svojej povinnosti. Na účely tejto zmluvy sa vyššou mocou rozumejú prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle povinnej zmluvnej strany a bránia jej v plnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná zmluvná strana takúto prekážku v čase

podpisu tejto zmluvy predvídala a že by následky takejto prekážky odvrátila alebo prekonala. Vyššou mocou sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, požiar, záplavy a iné. Ak sa z dôvodu vyššej moci stane plnenie tejto zmluvy nemožným po dobu viac ako troch mesiacov od vyskytnutia sa prekážky, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť na predmetnú udalosť odvolať, písomne požiada druhú zmluvnú stranu o úpravu zmluvných podmienok uvedených v tejto zmluve. Ak v takomto prípade nedôjde k dohode o zmene zmluvných podmienok v lehote do 30 dní od doručenia písomného požiadania, má ktorákoľvek zmluvná strana, právo od zmluvy odstúpiť.

## 8 Odstúpenie od zmluvy

- 8.1 Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, ochorenie, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
- 8.2 STVR je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak partner poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie partnera obsiahnuté v tejto zmluve, alebo ak partner stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činností, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo podaný návrh na reštrukturalizáciu partnera, resp. sa takýto návrh zamietne pre nedostatok majetku.
- 8.3 Odstúpením od tejto zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody za porušenie povinnosti vyplývajúcej z tohto zmluvného vzťahu. Odstúpenie od zmluvy sa nijakým spôsobom nedotýka uskutočnenia podujatia, ktorého usporiadateľom je výlučne partner.

## 9 Záverečné ustanovenia

- 9.1 Ak táto zmluva výslovne nestanovuje inak, možno ju meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov. Zmenu osôb uvedených v čl. 8 bode 8.1 tejto zmluvy môže príslušná zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, vykonať písomným oznámením adresovaným druhej zmluvnej strane; na vykonanie takejto zmeny nie je potrebné uzatvorenie písomného dodatku k zmluve. Ak sa podľa tejto zmluvy vyžaduje súhlas niektorej zo zmluvných strán, platí, že tento súhlas musí byť udelený písomne.
- 9.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
- 9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky odosielané v zmysle alebo na základe tejto zmluvy si budú doručovať na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane ako korešpondenčnú adresu. V prípade, že zásielku nebude možné doručiť na takúto adresu, považuje sa zásielka za doručенú dňom jej vrátenia ako nedoručenej zásielky odosielateľovi, a to aj v prípade, ak sa adresát o tom nedozvie. Ak adresát bezdôvodne odoprie zásielku prijať, považuje sa zásielka za doručенú dňom, keď jej prijatie bolo odmietnuté.
- 9.4 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 9.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, budú zmluvné strany vzájomný spor riešiť prostredníctvom súdov Slovenskej republiky.
- 9.6 Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom, obsahom a účelom najbližšie.

- 9.7 Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa ustanovení tejto zmluvy, v ktorých sa jej obsah dojednáva voľbou z predvolených možností platí, že označením a voľbou sa rozumie zreteľné a jednoznačné označenie niektorej z predvolených možností.
- 9.8 Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán, ústne i písomné, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy.
- 9.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 9.10 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

V Čiernom Balogu	V Bratislave
<p>.....</p> <p>Obec Čierny Balog Mgr. Michal Vetrák, starosta</p>	<p>.....</p> <p>Slovenská televízia a rozhlas Ing. Igor Slanina zástupca generálneho riaditeľa STVR</p>